

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Optionales Zubehör Accessoires optionnels Accessori opzionali



Fangkorb
Bac de ramassage
Cesto raccolta erba



Ersatzmesser
Lame de remplacement
Lama di ricambio

TIP!

Am besten Geräte-Service im Winter durchführen lassen!
L'hiver est la meilleure saison pour réaliser l'entretien de la tondeuse!
Consigliamo di far controllare gli apparecchi dal servizio assistenza durante i mesi invernali!



Einschalthebel/Entriegelungstaste
Lever de mise en marche/Touche de déverrouillage
Leva di accensione/Tasto di sbloccaggio

Stromkabel
Câble électrique
Cavo elettrico

Unterholm
Partie inférieure du guidon
Parte inferiore della stegola

Oberholm
Partie supérieure du guidon
Parte superiore della stegola

Kabelhalter
Attache de câble
Supporto cavo

Auswurfklappe
Ouverture d'éjection
Sportello di scarico

Fangkorb
Bac de ramassage
Cesto raccolta erba

Schnitthöhenverstellung
Réglage de la hauteur de coupe
Regolazione altezza di taglio

Gebrauchen Utilisation Uso

1



Inbetriebnahme rückseitig
Mise en service au verso
Messa in funzione sul lato posteriore

Oberholm ausklappen/fixieren
Déplier/fixer la partie supérieure du guidon
Aprire/bloccare la parte superiore della stegola

Gerät nur bei trockenem Gras einsetzen.
N'utiliser la tondeuse que sur herbe sèche.
Utilizzare l'apparecchio solo con l'erba asciutta.

2



Zustand prüfen (Sichtkontrolle)
Vérifier l'état de la tondeuse (contrôle visuel)
Controllare lo stato dell'apparecchio (controllo visivo)

Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen.
Ne jamais mettre en service les appareils défectueux.
Non mettere mai in funzione apparecchi difettosi.

3



Fangkorb einhängen
Accrocher le bac de ramassage
Agganciare il cesto di raccolta erba

Montage Fangkorb:
Montage du bac de ramassage:
Montaggio del cesto di raccolta erba:

1



Verstrebung einsetzen
Mettre l'entretoise en place
Inserire l'asta di rinforzo

2



Deckel auf Verstrebung schieben, Netz befestigen
Placer le couvercle sur l'entretoise, fixer le filet
Far scorrere il coperchio sull'asta di rinforzo, quindi fissare la rete

4



Stromkabel einstecken, sichern
Brancher et protéger le câble électrique
Inserire e fissare il cavo elettrico

Verlängerungskabel zum Sichern aufwickeln.
Enrouler le rallonge par mesure de sécurité.
Avvolgere la prolunga per sicurezza.

Nur Verlängerungskabel verwenden, welche für den Ausseneinsatz geeignet sind.
Utiliser exclusivement des allonges électriques prévus pour un usage extérieur.
Utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Nur mit Gehörschutz, robusten Schuhen, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten.
Port obligatoire de protection acoustique, chaussures robustes, gants et lunettes de protection.
Lavorare solo indossando cuffie otoprotettive, scarpe robuste guanti e occhiali protettivi.

Vorsicht vor geworfenen Gegenständen. Die bearbeitende Fläche von Gegenständen (Steine, Äste etc.) befreien. Gegenstände, die weggeschleudert werden können, entfernen.
Attention aux objets lancés. Débarrasser la surface à traiter d'objets (pierres, branches etc.). Enlever les objets susceptibles d'être projetés.
Attenzione agli oggetti lanciati. Liberare la superficie da tagliare da corpi estranei (pietre, rami ecc.). Togliere gli oggetti che possono essere scagliati.

Gerät nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen und im Freien betreiben.
N'utiliser la tondeuse qu'avec une lumière ambiante suffisante et à l'extérieur.
Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di luce sufficiente e all'aperto.

Beschädigtes Netzkabel sofort ausstecken.
Débrancher immédiatement tout câble électrique endommagé.
Staccare immediatamente dalla presa cavi di alimentazione danneggiati.

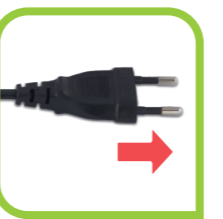
8



Gerät leicht nach hinten kippen
Incliner légèrement la tondeuse vers l'arrière
Piegare l'apparecchio leggermente all'indietro

Bei Bedarf: Fangkorb aushängen/entleeren
Si besoin: décrocher/vider le bac de ramassage
Se necessario: sganciare/svuotare il cesto di raccolta erba

5



Netzanschluss herstellen
Procéder au raccordement électrique
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen
Couper le raccordement électrique
Staccare il collegamento alla rete

6



Mähen
Tondre
Tagliare l'erba

6.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

Bitte auf Igel achten!
Attention aux hérissons!
Attenzione ai ricci!



I **Einschaltssicherung hineindrücken und halten**
Enfoncer et tenir la sécurité de mise en marche
Premere il dispositivo di sicurezza anti-avviamento e tenere premuto

II **Einschalthebel zurückziehen**
Tirer le levier de mise en marche vers l'arrière
Tirare indietro la leva di avviamento

i **Einschalthebel loslassen = Motor aus**
Relâcher le levier de mise en marche = moteur à l'arrêt
Rilasciare la leva di avviamento = motore off

III **Mähen**
Tondre
Tagliare l'erba

Fangkorb nach Bedarf leeren
Vider le bac de ramassage en fonction du remplissage
Svuotare il cesto di raccolta erba se necessario

Fangkorb nur bei ausgeschaltetem Gerät / stehendem Messer leeren.
Arrêter la tondeuse / la rotation de la lame avant de vider le bac de ramassage.
Svuotare il cesto di raccolta erba solo ad apparecchio spento / lame ferma.

6.2

Korrekt Ausschalten Arrêter correctement la tondeuse Spegner correttamente l'apparecchio

I **Einschalthebel loslassen**
Relâcher le levier de mise en marche
Rilasciare la leva di accensione

II **Warten bis Messer stillsteht**
Attendre l'arrêt complet de la lame
Attendere sino a quando le lame si sono arrestate

! Nie in laufende Messer greifen – Verletzungsgefahr!
Ne jamais mettre les mains dans les lames en rotation – danger de blessure!
Non afferrare mai le lame mentre girano – Pericolo di lesioni!

! Nie bei Regen mähen, Gerät nie im Regen stehen lassen – Gefahr von Stromschlag!
Ne jamais tondre sous la pluie, ne jamais laisser la tondeuse sous la pluie – danger d'électrocution!
Non tagliare mai l'erba quando piove, non lasciare mai l'apparecchio sotto la pioggia – Pericolo di scossa elettrica!

Gerät vor Inbetriebnahme auf tadellosen Zustand / Vollständigkeit prüfen. Stark vibrierende Geräte sofort ausschalten.
Avant la mise en marche, vérifier que la tondeuse est en parfait état / que toutes les pièces sont présentes. Si la tondeuse vibre excessivement, l'arrêter immédiatement.
Controllare il perfetto stato / la completezza dell'apparecchio prima della messa in funzione. Spegner immediatamente apparecchi soggetti a forti vibrazioni.

Anwendungstipps Conseils d'utilisation Consigli per l'utilizzo

Schnitthöhe einstellen
Réglage de la hauteur de coupe
Regolazione dell'altezza di taglio



Korrekte Arbeitsrichtung
Sens de travail correct
Direzione di lavorazione corretta



Arbeitsrichtung so wählen, dass das Stromkabel nicht überfahren werden muss.
Choisir le sens de travail de façon à ne pas passer avec la tondeuse par dessus le câble électrique.
Scegliere la direzione di lavoro in modo da non passare sopra al cavo elettrico.

Arbeitsrichtung wenn möglich immer quer zu Hängen. Gerät nicht an steilen Hanglagen (>15°) einsetzen.
Si possible, choisir le sens de travail perpendiculaire à la pente. Ne pas utiliser la tondeuse sur de fortes pentes (>15°).
Se possibile, tagliare sempre l'erba trasversalmente su terreni in pendenza. Non utilizzare l'apparecchio su terreni con forte pendenza (>15°).

☹

Motor läuft schwach
Le moteur est faible
Il motore perde colpi

Gras zu hoch/Tiefeneinstellung zu niedrig?
Gazon trop haut/Réglage de la hauteur trop bas?
Erba troppo alta/regolazione profondità troppo bassa?
Fangsack/Messergehäuse verstopft?
Sac de ramassage/Carter de la lame engorgé?
Cesto raccolta erba/alloggiamento lame otturati?

Motor läuft nicht
Le moteur ne tourne pas
Il motore non funziona

Stromversorgung unterbrochen? Sicherungen defekt?
Coupure électrique? Fusibles défectueux?
Alimentazione corrente interrotta? Fusibili difettosi?

Füllung Fangsack unbefriedigend
Remplissage insuffisant du sac de ramassage
Riempimento insoddisfacente del cesto raccolta erba

Tiefeneinstellung zu niedrig? Gras zu nass?
Réglage de la hauteur trop bas? Herbe trop mouillée?
Regolazione profondità troppo bassa? Erba troppo bagnata?

Gerätevibrationen
Vibrations de la tondeuse
Vibrazioni dell'apparecchio

Messer unwichtig?
Lame non equilibrée?

